**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero
**Band:** 39 (2012)
**Heft:** 6

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Noticias breves

**Diseñadores galardonados**
Franco Clivio, Gilles Gavillet y David Rust, así como Karl Gerstner han sido galardonados con el «Grand Prix Design» de 2012, un premio otorgado por la Oficina Federal de la Cultura. Ya desde 1918, la Confederación organiza un concurso anual para fomentar el diseño suizo. Este año, los galardonados recibirán 40.000 francos cada uno.

**Auge de la formación continua**
El año pasado, 4/5 de los residentes en Suiza hicieron un curso de formación continua. No se aprecian diferencias en el comportamiento de mujeres y hombres relativo a la formación continua. No obstante, si consideramos el nivel de formación, las diferencias son notables. Sólo un 32 % de los que sólo han hecho la escolaridad obligatoria asistieron a un curso de formación continua, mientras que entre los licenciados la cifra era del 80 %.

**Menos turistas**
Al parecer, para los turistas extranjeros, especialmente los europeos, Suiza se ha convertido en un país demasiado caro para pasar las vacaciones. En el mes de agosto, la Oficina Federal de Estadística (OFE) registró una disminución de las pernoctaciones de turistas extranjeros de un 9,5 % en comparación con el año precedente. La disminución mayor, con un 12 %, correspondió a los huéspedes alemanes. Ha aumentado el número de turistas asiáticos (+30 %) – el mayor aumento, de un +258 %, correspondió a los turistas de los Estados del Golfo. La estadística muestra asimismo que las ciudades son cada vez más la meta de los viajes turísticos, en detrimento de las clásicas regiones turísticas.

**Pobres pese al trabajo**
En 2010, había en Suiza 120.000 pobres, pese a que tuvieran un trabajo. Esta cifra corresponde al 3,5 % de los asalariados. Especialmente afectados por la pobreza son las familias monoparentales, en las que la cuota de pobreza se situaba casi en el 20 %, según la más reciente estadística de la pobreza de la Oficina Federal de Estadística (OFE). En este estudio se determinó asimismo el riesgo de acabar en la pobreza en Suiza en comparación con el de otros países. En comparación con el conjunto de los países europeos, esta cifra se sitúa algo por debajo de la media, pero cotejando con nuestros vecinos más directos, Suiza muestra unos resultados muy negativos. Sólo en Italia el riesgo de acabar en la pobreza es mayor, mientras que en Alemania, Francia y Austria es claramente inferior.

**Ningún conflicto generacional**
En Suiza no hay conflictos generacionales. Esta es la conclusión del informe social de 2012, publicado por el Centro Suizo de Competencias para las Ciencias Sociales (Fors). Especialmente en la familia, las relaciones entre generaciones juegan un papel importante, mientras que fuera de la familia, muy pocas personas se relacionan con otras generaciones. Y es que en Suiza no son los ancianos, sino los jóvenes los que a menudo se quejan de que les tratan injustamente y sin respeto; cerca de la mitad de los encuestados dice que esto sucede sobre todo en el mundo laboral. El estudio muestra también que el tópico de los jóvenes apolíticos no es cierto. Los jóvenes participan en comicios nacionales más frecuentemente que hace 20 o 40 años.

# Citas

*«Quiero orden en el establo».* Últimamente, el Consejero Federal Johann Schneider-Ammann pronuncia más a menudo esta frase. Por ejemplo en el contexto de la libre circulación de personas, pero también refiriéndose a las empresas que comercian con materias primas

*«El mundo está inmerso en el caos porque en la política y la economía se actúa sin principios éticos».* Heiner Geissler, ex Ministro Federal alemán para Juventud, Familia y Sanidad y Secretario General del CDU

*«Lo que es seguro es que nada es seguro y ni siquiera eso es seguro».*
Joachim Ringelnatz, escritor y cabaretista alemán (1883–1934)

*«Naturalmente, es una verdadera tontería escribir un disparate como éste».*
Peter Ramsauer, Ministro alemán de Transportes acerca de un informe del Consejo Federal suizo relativo al tratado sobre el ruido aéreo

*«Si tu única herramienta es un martillo, verás cada problema como si fuera un clavo».*
Mark Twain, escritor estadounidense (1835–1910)

*«Tenemos que esforzarnos si no queremos que nos marginen».*
Doris Leuthard, Consejera Federal, sobre la situación de Suiza

*«Todo acaba bien para el que sabe esperar».*
Leon Tolstoi, escritor ruso (1828–1910)

*«El auténtico noble no predica lo que hace antes de haber hecho lo que predica».* Confucio, filósofo chino (551–479 antes de Cristo.)

*«Sólo es sabio el que sabe que no lo es».*
Sócrates, filósofo griego (470–399 antes de Cristo)

En los últimos años, los paseos sobre raquetas de nieve se han convertido en un deporte de moda. Prácticamente todas las ofertas de deportes de invierno incluyen rutas especiales con raquetas de nieve: desde las excursiones en noches de luna llena, pasando por las caminatas para mayores y niños, hasta las rutas de alta montaña: se ofrece de todo. En invierno, cada fin de semana, hay miles de suizos que aprovechan la posibilidad de disfrutar en soledad y con plena serenidad de las montañas, sin depender de transportes de montaña ni pistas allanadas. Swisstopo, el Centro de Información Geográfica de la Confederación, antes denominado Topografía Nacional, incluso ha publicado, en colaboración con el Club Alpino, un mapa especial para rutas sobre raquetas de nieve en Prättigau, con muchos consejos e informaciones sobre la práctica de deportes respetuosa con la naturaleza, cabañas, avalanchas y números de teléfono importantes. www.swisstopo.ch

Bernina Express cerca del Lago Bianco, Grisones

# El tren del gran espectáculo.

## Bienvenido a bordo del Bernina Express, el tren que recorre el gran espectáculo del trayecto clasificado como patrimonio mundial de la UNESCO.

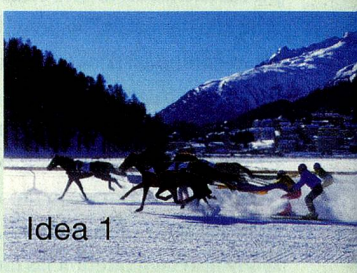
**Del Norte de los Alpes a la suavidad del Sur**

Desde Coira, en el cantón los Grisones, hasta Tirano, en Italia, el tren rojo atraviesa los Alpes de Norte a Sur realizando un recorrido espectacular, tanto por la belleza de los paisajes como por el ingenio de sus diseñadores. En cuatro horas, salva 55 túneles, 196 puentes, impresionantes viaductos, el puerto de la Bernina (2.253 m) y escala pendientes de hasta el 70 por mil sin cremallera. Por todo ello no es de extrañar que sea uno de los pocos trayectos ferroviarios incluidos en el patrimonio mundial de la UNESCO.

Más allá del ingenio humano desplegado para la construcción del trazado, resulta fascinante el espectáculo de la naturaleza, rico en contrastes: altas cimas alpinas, glaciares y paisajes áridos de los Alpes en el valle de Albula y de Engadina, que en la etapa final del viaje son sustituidos por la suavidad del Sur. Después de atravesar el famoso viaducto helicoidal de Brusio, el tren rojo llega a Tirano.

**Galope sobre hielo**

Desde 1907, durante tres domingos de febrero, el lago helado de St. Moritz se transforma en campo de carreras de caballos. Skijöring o galope libre, el «White Turf» ofrece un espectáculo emocionante en el marco del imponente decorado de las montañas de Engadina.




MySwitzerland.com
Webcode: **AD90182**

**El Museo del Ferrocarril**

El recién inaugurado Museo del Ferrocarril de Albula en Bergün, en el trayecto del Bernina Express, hará que disfrute de un viaje interactivo por la historia más que centenaria del antiguo ferrocarril rético y por el universo de algunas de las líneas alpinas más espectaculares del mundo.

MySwitzerland.com
Webcode: **B145097**

**Escapada a la cima**

A 3.000 m de altura, el anfiteatro de la Diavolezza (la diabla) le embrujará en invierno: le esperan una velada de esquí a la luz de la luna o en el glaciar seguida de una noche de descanso reparador en la cima, después de la ascensión con el nuevo teleférico desde el puerto del Bernina.

MySwitzerland.com
Webcode: **C42580**

## Red Suiza:

**Hotel Palazzo Mÿsanus, Samedan**

Regístrese en www.MySwitzerland.com/aso antes del 31.12.2012 y podrá ganar una estancia de dos noches para dos personas en el Swiss Historic Hotel Palazzo Mÿsanus en Samedan, con entrada gratuita a los baños termales.

MySwitzerland.com
Webcode: **A54436**

Colaboración entre Suiza Turismo y la Organización de Suizos en el Extranjero (OSE)

Auslandschweizer-Organisation
Organisation des Suisses de l'étranger
Organizzazione degli Svizzeri all'estero
Organisaziun dals Svizzers a l'ester

Suiza Turismo.
MySwitzerland.com